Лицензионное соглашение

*Оригинал соглашения составлен на английском языке, перевод на русский язык приведён после оригинала.

1. **Definition of terms**
   - **Licensed software**: "Licensed software" means the captioned program in a format that the user can download from the RICOH IMAGING COMPANY, LTD website or from a site empowered by RICOH IMAGING COMPANY, LTD.
   - **Use** : "Use" means the user downloading and retrieving the licensed software from the RICOH IMAGING COMPANY, LTD website or from a site empowered by RICOH IMAGING COMPANY, LTD .
   - **Designated machine**: "Designated machine" means the single computer system set up in order for the user to use the licensed software.
   - **Reproduction**: "Reproduction" means reproducing the licensed software on a storage device in the same format as the user downloaded or a different format.
   - **Modification**: "Modification" means performing alternations or making additions to the licensed software, or creating separate software that makes use of all or a portion of the licensed software.
2. **Grant of license**
   RICOH IMAGING COMPANY, LTD grants a non-exclusive license to the user on the condition that the user uses the licensed software in accordance with the terms and conditions of this software license agreement. The user may only use the licensed software on the designated machine.
3. **Reproduction of the licensed software**
   The user shall not reproduce the licensed software for purposes other than to save and backup the licensed software intended for use on the designated machine.
4. **Modifying the licensed software**
   The user shall not modify or reverse engineer the licensed software for any reason.
5. **Property rights and copyright**
   The copyright and other property rights for the licensed software and for reproductions of the licensed software belong to RICOH IMAGING COMPANY, LTD regardless of any reason. The user shall not remove the copyright notations from the licensed software or from reproductions of the licensed software.
6. **Grant of sublicense**
   The user shall not transfer possession of the licensed software or reproductions of the licensed software to third parties, and the user shall not transfer the license nor grant a sublicense of the licensed software to third parties.
7. **Agreement period**
   This software license agreement is effective on the day the user starts using the licensed software and is valid until the time the user stops use. Provided that, when the user has violated any portion of this software license agreement, RICOH IMAGING COMPANY, LTD may revoke the license granted to the user for the licensed software and terminate the software license agreement.
8. **Obligations after termination**
   After the software license agreement is terminated, the user, at the user's own responsibility, shall dispose of the licensed software after rendering it into a state where it cannot be used by third parties, and dispose of reproductions and modifications of the licensed software, and all materials related to the licensed software.
9. **Guarantee of the licensed software**
   RICOH IMAGING COMPANY, LTD shall not guarantee that the licensed software is suitable for the user's designated purposes, or that the licensed software is useful, or that this licensed software is free from defects, nor shall RICOH IMAGING COMPANY, LTD make any other guarantees related to the licensed software.
10. **Exporting the licensed software**
    The user shall not directly or indirectly export all or a portion of the licensed software without obtaining the necessary permission from the Government of Japan or the governments of the relevant countries.
11. **RICOH IMAGING COMPANY, LTD 's responsibilities**
    RICOH IMAGING COMPANY, LTD A assumes no responsibility under any circumstance for direct or indirect damage or damage from ripple effects that occurs from using the licensed software, for damage to data, programs, or other intangible properties, or for loss of usage benefits and lost profits.
12. **Responsibility for employees**
    The user assumes all responsibility that the user's employees (those employees that the user has a responsibility to manage or monitor based on an employment relationship) fully comprehend the obligations set forth in this software license agreement and faithfully fulfill those obligations.

Перевод соглашения для русскоязычных пользователей.

1. **Определение терминов**

Лицензионное программное обеспечение — программа, указанная в соглашении, в формате, который пользователь может загрузить с веб-сайта компании RICOH IMAGING CO., LTD либо с сайта, уполномоченного компанией RICOH IMAGING CO., LTD.

Использование — загрузка и получение пользователем лицензионного программного обеспечения с веб-сайта компании RICOH IMAGING CO., LTD либо с сайта, уполномоченного компанией RICOH IMAGING CO., LTD.

Назначенное устройство — единая компьютерная система, настроенная пользователем для использования лицензионного программного обеспечения.

Воспроизведение — копирование лицензионного программного обеспечения на носитель данных в том же формате, в котором пользователь его скачал, либо в ином формате.

Модификация — внесение изменений или дополнений в лицензионное программное обеспечение либо создание отдельного программного обеспечения, использующего всё лицензионное ПО или его часть.

2. **Предоставление лицензии**

Компания RICOH IMAGING CO., LTD предоставляет пользователю неисключительную лицензию при условии, что пользователь использует лицензионное программное обеспечение в соответствии с условиями настоящего лицензионного соглашения. Пользователь вправе использовать лицензионное программное обеспечение только на назначенном устройстве.

3. **Воспроизведение лицензионного программного обеспечения**

Пользователь не вправе воспроизводить лицензионное программное обеспечение в целях, отличных от сохранения и резервного копирования ПО, предназначенного для использования на назначенном устройстве.

4. **Модификация лицензионного программного обеспечения**

Пользователь не вправе модифицировать лицензионное программное обеспечение или выполнять его обратный инжиниринг по любым основаниям.

5. **Права собственности и авторское право**

Авторское право и иные имущественные права на лицензионное программное обеспечение, а также на его копии принадлежат компании RICOH IMAGING CO., LTD независимо от каких-либо обстоятельств. Пользователь не вправе удалять обозначения авторского права из лицензионного программного обеспечения или из его копий.

6. **Предоставление сублицензии**

Пользователь не вправе передавать во владение третьим лицам лицензионное программное обеспечение или его копии, а также не вправе передавать лицензию или предоставлять сублицензию на использование лицензионного программного обеспечения третьим лицам.

7. **Срок действия соглашения**

Настоящее лицензионное соглашение вступает в силу в день, когда пользователь начинает использовать лицензионное программное обеспечение, и действует до момента прекращения пользователем такого использования. При этом, если пользователь

нарушит любую часть настоящего лицензионного соглашения, компания RICOH IMAGING CO., LTD вправе отозвать предоставленную пользователю лицензию на использование программного обеспечения и расторгнуть лицензионное соглашение.

8. Обязательства после расторжения соглашения

После расторжения лицензионного соглашения пользователь обязан за свой счёт привести лицензионное программное обеспечение в состояние, при котором оно не может быть использовано третьими лицами, и утилизировать его, а также уничтожить все копии, модификации лицензионного программного обеспечения и все материалы, связанные с ним.

9. Гарантия в отношении лицензионного программного обеспечения

Компания RICOH IMAGING CO., LTD не гарантирует, что лицензионное программное обеспечение соответствует конкретным целям пользователя, является пригодным для использования, не содержит дефектов, а также не даёт каких-либо иных гарантий в отношении лицензионного программного обеспечения.

10. Экспорт лицензионного программного обеспечения

Пользователь не вправе прямо или косвенно экспортировать всё лицензионное программное обеспечение или его часть без получения необходимого разрешения от правительства Японии либо правительств соответствующих стран.

11. Ответственность компании RICOH IMAGING CO., LTD

Компания RICOH IMAGING CO., LTD ни при каких обстоятельствах не несёт ответственности за прямой или косвенный ущерб, ущерб, возникший в результате цепной реакции, за повреждение данных, программ или иного нематериального имущества, а также за утрату выгоды от использования или упущенную прибыль, возникшие в связи с использованием лицензионного программного обеспечения.

12. Ответственность в отношении сотрудников

Пользователь несёт полную ответственность за то, чтобы его сотрудники (лица, находящиеся в трудовых отношениях с пользователем, за управление или контроль над которыми пользователь отвечает) полностью понимали обязательства, установленные настоящим лицензионным соглашением, и добросовестно их исполняли.